

ÚJHELYI KÖRKÉP

2020. XXIX. ÉVFOLYAM 4. SZ. ÁPRILIS

SÁTORALJAÚJHELY VÁROS KÖZÉLETI LAPJA

JÁRVÁNY IDEJÉN

Közel két hónapja éljük a koronavírus-járvány miatt korlátozások között az életünket. Nem túlzás leírni azt sem, hogy sokan félelemben, noha szerencsére Sátoraljaújhelyen nincsenek tömeges megbetegedések. A vírus elleni küzdelemben Magyarország a fokozatosság elvét, és a terjedés elhúzásának módszerét választotta. Sok európai ország kísérletezik ezzel a megoldással, mások a fertőzés terjedésének szabad utat engednek, bízva saját egészségügyi rendszerükben, és országuk állampolgáraikban, akik szabályok, rendeletek nélkül is kerülik a zsúfolt helyeket, és a személyes találkozások számát csökkentik. Hogy melyik országnak lesz igaza, csak hónapok múlva derül ki! Hazánkban és Sátoraljaújhelyen március közepe óta szigorú szabályok határozzák meg a mindennapjainkat, és ezzel párhuzamosan gazdaságilag és társadalmilag is nagyot fordult a világ. A változás kronológiája a következő.

Március 8.: Látogatási tilalmak a kórházban, szociális intézményekben, elindult a koronavirus.gov.hu oldal, megismertük a hatósági karantén kifejezést Az Olaszországban elterjedt járvány hírére az országban minden egészségügyi intézményben és szociális otthonban látogatási tilalmat rendeltek el. Sátoraljaújhelyen a kórházon kívül a Köveshegyi Idősek Otthonát és a Szent Anna Szeretettotthont érintette ez a rendelkezés. Az önkormányzati intézményben már korábban is korlátozták a hozzátartozók bejárását, hiszen az influenza veszély miatt védtek az ott lakó időseket.

Március 13. : Bezárnak a közösségi terek, iskolák, elmaradnak a rendezvények

Az első korlátozás éppen az első tavaszi nemzeti ünnepen érte a sátoraljaújhelyieket. Március közepén bezárt a Kossuth Lajos Művelődési Központ, a Latabár Mozi, elmaradt a Missziós kereszt program, bezárt a sportpálya, jégcsarnok, múzeumok, könyvtár és levéltár. Elmaradtak a városban tervezett március 15-ei ünnepek. Ezen a napon voltak utoljára intézményi keretek között iskolában a tanköteles korú gyerekek. A digitális oktatás tapasztalatairól a 3. oldalon olvashatnak.

Szlovákia lezárta határait

A vírus elleni védekezésnek nagy tanulsága, hogy az országokban ismét felértékelődött a határvédelem szerepe. Ezt a saját bőrünkön tapasztaltuk meg március 13-án reggel, amikor újra beton torlaszokat találtunk a kishatár szlovák oldalán, a közúti határátkelőn pedig járványsátor, és rendőrök, katonák várták a Szlovákia felé autózókat. Kezdetben csak a tranzitforgalmat engedték át a szlovák hatóságok, és ez bizony az Erzsébet Kórházban és a Precast Kft-ben is zavart okozott. Az ingázó munkavállalók nem tudtak átjönni dolgozni, később ez a helyzet normalizálódott, és munkáltatói igazolással átléphettek a határt az orvosok, ápolók, gyári dolgozók.

Március 16.: Korlátozások az üzletek, boltok, éttermek nyitva tartásában, a hivatalok ügyfélfogadási rendje is változott, sorok a patikák, posták előtt

Március harmadik hetének hétfőjén már eldőlt, új élet kezdődik a városban is. Az önkormányzat gyorsan alkalmazkodott a kialakult helyzethez. Először az nappali idősellátásban étkezők helyzetét oldották meg. Az eddig a klubokban ebédelő időseknek megszervezték a kiszállítást. A

házi segítségnyújtásban résztvevő idősek nyilatkozhattak kéri-e az ellátást, vagy inkább csak a bevásárlásra, gyógyszeres kiváltásra korlátozzák a gondozókkal való kapcsolattartást. A polgármesteri hivatalban is online, vagy a hivatal aulájában kihelyezett gyűjtőládan keresztül lehet leadnia kérelmeket. Korlátozták az ügyfélfogadási időpontokat, ahogyan a kormányhivatalban is csak ügyfélkapus bejelentkezés után lehet személyesen intézni az ügyeinket. Számos eddig személyes megjelenést igénylő szolgáltatás lehet elintézni interneten. A vészhelyzet miatt a lejáró okmányokat is meghosszabbították. A rendelkezés a vészhelyzet megszüntetést követő 15 napig érvényes. Akkor még furcsa volt, ma már megszokott látvány a patikák, posták előtt sorakozó emberek.

Március 18.: A magyar határokat is lezárták, önkénteseket toboroztak az idősek ellátására, az óvodák továbbra is nyitva maradtak, a gyermekétkeztetés is folytatódott.

Ez a hét is korlátozásokkal folytatódott. Magyarország is lezárta a határait március 17-én éjféltől. A határokon kezdetben hatalmas káosz alakult ki, elsősorban Ausztria felé. A tranzitforgalmat a Hidasnémeti határátkelő felé irányították. Az ingázók helyzete újra bizonytalan lett, de az egészségügyi dolgozókat továbbra is átengedték dolgozni. Később munkáltatói igazolással a szlovák és magyar dolgozók kölcsönösen átléphettek a határt. A kishatár átkelők továbbra sem használhatóak, nem csak Sátoraljaújhelyen, de szerte Zemplénben és Abaújban. A délutáni boltzár alól kivételt jelentenek az élelmiszerboltok, drogériák, patikák.

Március 23.: Szájmaszkok gyártásába kezdett az önkormányzat, gazdasági program a vállalkozások segítésére, átalakították az önkormányzat költségvetését, veszélyhelyzet idején a polgármester gyakorolja a testületi jogokat

Március végén az önkormányzat saját varrodájában elkezdtek a többször használható szájmaszkok varrását. 20 ezer szájmaszk vásárlására elegendő mosható, fertőtleníthető vásznat vásároltak, az első darabokat a szociális otthon munkatársai és egészségügyi dolgozók kapták, később mindenki, aki a városban bejelentett lakcímmel rendelkezett. A járvány gazdasági hatásai az önkormányzatnak is foglalkozni kell. Azon túl, hogy saját intézményeinek költségvetését újrarendelték, a bajba jutott embereknek, és vállalkozásoknak is segítséget nyújtottak. Minden önkormányzati bérlekásban élőknek, és vállalkozásnak 25%-os kedvezményt nyújt az önkormányzat április és május hónapban a bérleti díjból. A város irányításában változás, hogy a képviselőtestület hatáskörét a veszélyhelyzet idején a polgármester gyakorolja. Ez azt jelenti, hogy elsősorban a



járvány miatti védekezésben dönt a polgármester, a halasztható, más önkormányzati ügyeket a vészhelyzet után tárgyalják majd meg a testületi tagok. A sátoraljaújhelyi rendelőintézet nem zárt

be, de számos szakrendelés szünetelteti az orvos-beteg találkozókat kívánó gyógyítást. Gyógyszereket telefonon továbbra is lehet felírni, számos szakorvos pedig úgy döntött, hogy járvány idején is fogadja a betegeket. A kórház folyamatosan tájékoztatja erről a betegeket.

Március 25.: Az önkormányzat is igyekszik enyhíteni a járvány miatt nehéz helyzetbe került munkavállalók helyzetén. Megszorítások a város működtetésében. Bezárt a Zemplén Kalandpark is. Elmaradó rendezvények, Trianon 100 programok csökkentése, létszámstop az intézményekben.

Havi tízezer forintot kap minden kérelmező, aki új munkaszerződéssel igazolja, hogy csökkent a fizetése, vagy ha munkanélkülivé válik, akkor is igazolni kell ezt.



Április, május és június hónapra jelentősen csökkent az időszaki, de az igazolásokat mindhárom hónapban be kell nyújtani. Az önkormányzat legalább 300 millió forint bevétel kieséssel számol ebben az esztendőben. Az összes tervezett saját beruházást elhalasztják, a különböző alapok forrásait (járda és útfelújítási program, karbantartási alap, stb) átírják a veszélyhelyzet kezelésére. A nyári és őszi programok csökkentett tartalommal lesznek megszervezve, ahogyan a Trianon 100 széles programkínálata is csökkeni fog, vagy 2021-re halasztják. A 65 év feletti, helyben élő hozzátartozók nélkül Sátoraljaújhelyen élő időseket szórólappal, hirdetéssel, ZTV képiújságon keresztül értesítették a segítségről. A Magyar Honvédség katonái Sátoraljaújhelyen is elkezdtek a veszélyhelyzetben való szolgálatukat. A középiskolások diákoknak is ajánlották a gyermekétkeztetés igénylését, így az otthon tanuló középiskolás korú gyerekeket nevelő családoknak is tud segíteni a város.

Március 27.: Szájmaszk használata kötelező a kórházban, továbbra is nyitva marad a termelői piac, az Egyesített Szociális Intézmény koordinálja az önkéntesek munkáját, főleg az idősek ellátásban van szerepük. Hatósági karanténban lévőket a rendőrség ellenőrzi, a személyforgalom alapos indok nélkül nem lehetséges Szlovákia és Magyarország között.

Naponta emelkedik az önkormányzat szerepe az idősellátásban, több mint féléves nyugdíjas kérte a bevásárlás, gyógyszerkiváltáshoz, ügyek intézéséhez nyújtott segítséget. Ezen kívül 170 nyugdíjasnak vizsgálati napra, hétvégén is az ebédet. A Szociális Intézmény dolgozóinak munkáját ekkor 13 önkéntes segítette.

Április 1.: Március végén országosan kijárási korlátozást vezettek be. Változások az óvodai és iskolai beiratkozásban. Csalókra figyelmeztet az önkormányzat, csak az igazolvánnyal rendelkező önkénteseket fogadják az idősek. A hatósági karanténban lévők szeméthyűjtés szabályaira is figyelmeztet a szolgáltató. Egyre több intézmény kapcsolódik be az idősek ellátásába.

Március 28-tól a 65 év felettiek csak 9 és 12 óra között vásárolhatnak, illetve mindenki csak alapos indokkal hagyhatja el lakóhelyét. A közösségi terek, sportlétesítmények mellett az éttermek is bezártak, csak kiszállítás megengedett. Az óvodai beiratkozásokban változás, hogy csak azoknak a szülőknek kell külön a beiratkozással foglalkozni, akik a nem körzeti óvodába szeretnék beírni gyermeküket. Hasonló a rendszer az általános iskolai jelentkezéseknél is. A hatósági karanténban élőknek nem kell szelektíven gyűjteni a szemetet. Az egyre növekvő idősellátásban több intézmény és vállalkozó is részt vesz. Az Egyesített Szociális Intézmény mellett a Zemplén Kalandpark, az önkormányzat, a Kossuth Lajos Művelődési Központ és Monok Nándor vállalkozó is részt vesz az ebédek kihordásában. Ekkor már 58 idős embernek segítenek bevásárlásban, gyógyszerkiváltásban. A munkában a Magyar Nyelv Múzeumának munkatársai is részt vesznek.

Április 8.: Sátoraljaújhelyen is találtak koronavírusos fertőzött beteget. Április 8-ig közel két tucat család kérte az önkormányzat havi 10 ezer forintos támogatását. Rövidítették a polgármesteri hivatal személyes ügyfélfogadását.

70 család kapott tisztítószereket a városban, a legrászorultabbaknak jutott a támogatásból. Egy elkülönített számlán lehet támogatni magánembereknek a koronavírus védekezés önkormányzati feladatait. Több mint 250 idős ember ellátását végzik naponta az ESZI munkatársai, és önkéntesek.

A koronavírusos fertőzött beteg egy két éves gyermek volt, akinek Nyíregyházán végeztek tesztet, a családtagok, és a velük érintkező barátok és ismerősök felkutatása is megtörtént. Orbán Viktor április 4-én látogatást tett a városi börtönben, és a kórházban. Előbbiben maszkok nagyipari gyártásához szükséges géppel sokszorozták meg a maszkgyártást, utóbbiban a megyei járványkórház mellett ellátott gyógyító feladatokról tájékozódott.

Április 10.: A kijárási korlátozások meghosszabbítása után a húsvéti ünnepek idejére különleges jogeseményeket adtak a településvezetőknek, így saját hatáskörben a sátoraljaújhelyi polgármester is szigorította azokat.

Húsvét vasárnap és hétfőn csak alapos indokkal lehetett az utcán tartózkodni, bezárt az összes bolt, azok is, akik ünnepek ideje alatt nyitva tartottak, bezártak a fagyizók, és lezárták az autóval megközelíthető kirándulóhelyeket, játszótereket is. A korábban bejelentett koronavírusos fertőzött gyermek családtagjai, összesen 37 ember hatósági karanténba került.

A kijárási korlátozások az ünnepek után is megmaradtak, a helyi szigorításokat feloldották. A további hosszabbításáról hetenkénti felülvizsgálat után dönt majd a kormány.

KBK

2 KIKÖTŐ ÉPÜL

3 DIGITÁLIS OKTATÁS
– KÖRKÉP AZ
ISKOLÁKBÓL

4 VÁLASZ A JÁRVÁNYRA
– VALLÁSI ROVAT

5 KÖNYVAJÁNLÓ

ÚJHELYI MOZAIK

FESTMÉNY A VÍRUS ELLENI VÉDEKEZÉSÉRT

„Az élet vize” című festményét ajánlotta fel Filep Gyula Tapsi sátoraljaújhelyi grafikus, dekorátor, művész arra, hogy az érte felajánlott összeget a Zempléni Betegekért Alapítvány javára fordítsák. A járványügyi helyzetben elsősorban a kórházban dolgozó ápolók, orvosok védőfelszerelésének beszerzésére, egyéb eszközökre fordítják majd. A festményt Ignác András vásárolta meg, aki azért is vállalta a nyilvánosságot, hogy példát állítson, akik tehetik, keressék a lehetőséget, mert most sok helyen elkel a segítség.



CSALÁDBARÁT SZÜLÉSZET

3 milliárd négyszáz millió forint értékben támogatja a magyarországi kórházak szülészeti átalakítását az Állami Egészségügyi Ellátó Központ. A programban a sátoraljaújhelyi Erzsébet Kórház is bekerült, és el is készült az új egyszemélyes szülőszoba, ahol biztosított a diszkrét családi együttlét. A szülészeten alternatív vajúdási eszközök is megtalálhatók, például labda, bordásfal és kád, és egy külön fürdőszoba tartozik hozzá. A több millió forintos támogatásból a szülőszobai eszközpark és a gyermekágyas részleg fejlesztésére is jutott forrás.



ORBÁN VIKTOR AZ ÚJHELYI KÓRHÁZBAN

Orbán Viktor Magyarország miniszterelnöke tett látogatást a Sátoraljaújhelyen. A kormányfő a Sátoraljaújhelyi Fegyház és Börtönben telepített arcmask-gyártó gépsort nézte meg, és találkozott az Erzsébet Kórház intenzív osztályán dolgozókkal is. A kórházban már hetekkel ezelőtt elkezdtek a felkészülést a járvánnyal szembeni védekezéshez. A megyében a volt Semmelweis kórházból alakítottak ki a koronavírusban fertőzött betegek ellátására befogadó helyet, így az újhelyi intézmény most is a sürgős, más betegségben szenvedő pácienseket fogadja.



forrás: Orbán Viktor facebook.com

A POLGÁRMESER ÖSZTÖNDÍJASA

Márciusban az V. István Katolikus Szakgimnázium és Gimnázium szakképzős tanulói közül került ki Sátoraljaújhely polgármesterének ösztöndíjasa. Nádasdi Sándor programozó informatikusnak tanul, idén teszi le szakmai vizsgáit. Kiváló, példamutató tanulmányi eredményekkel rendelkezik, számos versenyen indult és ért el kimagasló eredményeket, benne van az Országos Szakmai Tanulmányi Verseny döntőjének 8 fős mezőnyében.



KIKÖTŐ ÉPÜL

Magyarország felkerüljön a nyaralóhajós turizmus térképére, ez a célja a kormány által elindított Európa 14 országában már népszerű hajós-turizmusnak. A programban a Felső-Tisza vidéke illetve a Bodrog folyó érintett. Ez utóbbi esetében az új szolgáltatás Sátoraljaújhelytől indul majd és Tokajig tart. A folyó felső szakaszán a határ mellett már el is indult a kikötő építése, a város önkormányzata pedig különböző turisztika csomagok kidolgozásával igyekszik majd hozzájárulni a településre érkező vendégek tartalmas kikapcsolódásához.



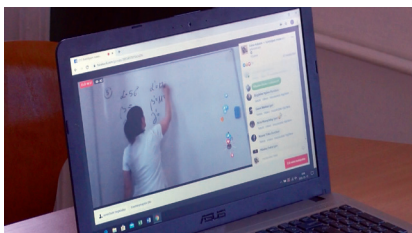
ESKÜVŐ JÁRVÁNY IDEJÉN

A koronavírus-járvány mindenki életét felborította. A nagyobb családi összejöveteleket, így az esküvőket is sokan elhalasztják. Persze esküdni azért szabad, és a korlátozó rendelet sem tiltja a szűk körű házasságkötést. Így tett egy sátoraljaújhelyi fiatal pár is, akik családtagjaik körében és a kijárási korlátozásnak megfelelően, a közösségi távolságtartás szabályait betartva tartotta meg polgári esküvőjét a sátoraljaújhelyi városházán.



Szerkesztette: Kassai-Balla Krisztina
Fotó: ZTV

KI ODA SE BALLAGOTT...



Március 16-tól új formában, és nem a megszokott körülmények között tanulnak a magyar gyerekek. Az iskola nem szűnt meg, mint Weöres Sándor ismert versében, de a tanulóknak tilos bemenni az iskolákba, helyette digitális formában kapják meg a tananyagot. Azoknál a családoknál, ahol erre semmilyen formában nincs mód, kipostázzák a feladatokat, vagy a szülők átvehetik azokat papír alapon az iskolákban, és így is juttatják vissza azokat. A tapasztalatokról a négy sátoraljaújhelyi általános iskola igazgatóit kérdeztük.



Sebes Péter a katolikus iskola igazgatója



Szőnyi István a Kazinczy iskola igazgatója



Kuczik Júlia a szlovák iskola igazgatója



Mészáros Csaba a református általános iskola igazgatója

GOOGLE CLASSROOM, ZOOM, MESSENGER ÉS A TÖBBIEK

Sebes Péter: az V. István Katolikus Gimnázium, Szakgimnázium és Árpád-házi Szent Margit Általános iskolában a bezárások bejelentését követően arra kértem a tanárait, hogy igyekezzenek egységes rendszerben küldeni a feladatokat. Az első pár napon még előfordult, hogy az egyik tanár Messenger üzenetben, a másik emailben kommunikált, de aztán gyorsan átálltunk a Google Classroom alkalmazásra. A feladatok itt jelennek meg, amit készként visszajelölnek a gyerekek, ha megoldották. Ez jól nyomon követhető, bármikor ellenőrizhető. Ezen kívül egyes tantárgyaknál, ahol szükség lehet rá, videós üzenetet is kapnak a gyerekek, például egy geometriai feladatot könnyebb így elmagyarázni. A nagyobbaknál pedig a Zoom videocsatornát is alkalmazzuk, ahol online órát lehet tartani, élőben, és azonnali visszacsatolással.

Szőnyi István: a Kazinczy Ferenc Általános Iskolában a tananyag küldésére és a kapcsolattartásra az elsődleges a KRÉTA-e-napló felülete. Ezt korábban is használtuk, ismerik a szülők. Így én is bármikor ellenőrizni tudom, melyik osztályban hol tartanak. A nagyobbaknál jól bevált az Edmodo hálózat is, ami hasonlít a Facebookhoz, de ez csak tananyag átadására alkalmas. A felső tagozaton tanító szaktanárok, nyelvszakos tanárok előszeretettel használják a Zoom-ot, hiszen egy-egy tananyagrészt így könnyebb elmagyarázni, és a nyelvtanításnál hallani kell a tanárnak, hogyan ejti ki a szavakat a diák.

Mészáros Csaba: a Petőfi Sándor Református Általános Iskolában a Google Classroom alkalmazás vált be, mint elsődleges kommunikációs felület, illetve a különböző Facebook Messenger csoportok, ahol értesítheti a tanár a diákot, szülőket minden fontos információról.

Kuczik Júlia: a Magyar-szlovák Két Tanítási Nyelvű Nemzetiségi Általános Iskolában osztályonként vannak Messenger csoportok. Ez vált be a legjobban, mert okostelefon minden családban több is van, és biztosan elérjük így a tanulókat és szüleiket. 7-es csoportokban akár online órákat is lehet tartani, ami hasznos, hiszen fizikálisan is részt kell venni adott órán, adott időben, akárcsak az iskolában.

SZÁMONKÉRÉS, ÉRTÉKELES

Sebes Péter: A tananyaggal haladni kell, így a számonkérés sem kerülhető el. Igaz, azzal is tisztában vagyunk, lassabban lehet így haladni. A feladatlap készítő alkalmazások közül nekünk a Redmenta a legegyszerűbb, időzárás formában olyan, mintha az iskolában, felügyelettel írná meg a dolgozatot a tanuló.

Szőnyi István: Minden osztályban szükség van arra, hogy értékeljük is az online oktatásban elszámítottakat. Nem is tehetünk mást, hiszen a visszacsatolás mindkét fél számára szükséges, a tanévet is osztályzatokkal kell lezárunk, emellett haladni kell a tananyaggal is, és bizony sűrűn jönnek egymás után az új témakörök. Online felelés videóhívással történik (pl. alsó tagozaton így értékelik a hangozó olvasást), vagy videó üzenet-

ben kapja meg a pedagógus a tanuló versmondását, valamint a felső tagozaton Edmodo időkorlátos tesztjeit alkalmazzuk. Emellett értékelnek a pedagógusaink projekt munkákat, és extra, ún. szorgalmi feladatokat is.

Mészáros Csaba: szükség van jegyekre, így dolgozatokat is kapnak a diákok, vagy ha a tanár úgy gondolja egy-egy projekt feladatára is adhat jegyet. Akárcsak az online oktatásban, itt is széles a választási lehetőség.

Kuczik Júlia: Nekünk pozitív tapasztalatunk van a számonkérésben. Vannak gyerekek, akik most valósággal szárnyalnak. Főleg azok, akik nem szeretik, ha szóban feleltetik őket, de írásban, projekt feladatokban meg tudják mutatni tudásukat. Még néhány tanulási nehézséggel küzdő diák is okozott meglepetést, talán a digitális kompetenciák erősítése nekik is segített.

A DIGITÁLIS OKTATÁS NEM CSODAMÓDSZER, DE ALKALMAZKODNI KELL

Sebes Péter: A nehézségek ellenére nagyon büszke vagyok arra, hogy a hozzánk járó tanulók gyorsan alkalmazkodtak a feladathoz. Érkeztek, és érkeznek a visszacsatolások, hogyan javítsunk a kommunikáción, megfelelő-e forma, a tananyag mennyisége stb. Mi is próbáltunk segíteni, adtunk ki számítógépeket, laptopokat főleg oda, ahol több iskoláskorú gyerek van a családban. A digitális tudásunk bizonyára óriásit fejlődött ebben a tanévben, de azért kimondható, a rendszerből nem hagyható ki a személyes kontaktus, a gyors, és azonnali visszacsatolás. Így tanár,

szülő és gyerekek is nagyon várják már, hogy újra a régi iskolai keretek között folytatódjon az iskola.

Szőnyi István: A jelenlegi helyzetből sok pozitív dolog származhat. Például sokat fejlődik a gyerekek szövegértése, a kiadott feladatokat értelmezni kell, önállóbbak lesznek a tanulók, és felelősségteljesebbek. Maga a digitális oktatás motiválja a tanulók tanuláshoz való hozzáállását. Természetesen ebben a formában is vannak kivételek, akiknek elmondtuk, hogy aki nem vesz részt az online oktatásban, az most is igazolatlan hiányszámlát minősül és szankciókat von maga után. Ám szerencsére ez a kevesebb. Mi is adtunk ki eszközöket, főleg ott, ahol felsőbb évfolyamos tanulók vannak egy családban, nekik sokkal többször kell online, élőben tanórán lenni. Bízunk benne, hogy a sok felfedezés, online tananyag később is hasznos lesz, ha újra az iskolában tanítjuk a gyerekeinket! **Mészáros Csaba:** Nekünk is nagyon jó tapasztalatunk van a szülők, és a gyerekek kapcsán. Az első pillanattól mindenki be tudott kapcsolódni az órákba, sőt szinte már élvezik a tanulók, hogy érdekes, és más formában tudják átadni tudásukat. Biztos vagyok benne, hogy később is sokkal többször használják majd a tanárok az online tananyagot, mint a járványhelyzet előtt.

Kuczik Júlia: A tanár-gyerekszülő háromszög nélkül nem lenne teljes a siker. Mi pedig nagyon köszönjük a családoknak a kitartást és a gyors alkalmazkodást. Az online oktatás tapasztalatai szerint inkább pozitív előnyökkel jártak, és örülök, ha ezt a többi tanár, a szülők és a gyerekek is így fogják gondolni, ha újra találkozunk.

ÉRETTSÉGI FERTŐTLENÍTÉSSEL



Április 16-án bejelentették, az idei érettségiket megtartják. A változás, hogy csak írásban adnak számot tudásukról a végzős hallgatók, szóban csak azokból a tantárgyakból lesz vizsga, ahol nincs írásbeli számonkérés. A tanulási nehézségek miatt az írásbeli alól felmentett tanulók szóbelizhetnek. A diákok május 4. és május 21. között írásbeliznek majd, egy teremben legfeljebb 10 diák tartózkodhat, a tantermeket, pedig minden vizsganap után fertőtlenítik. A külföldi diákokat is beengedik az országba, és kinyitják a kollégiumokat is. A ballagások viszont elmaradnak, így a sátoraljaújhelyi középiskola tanulóitól májusi számunkban az Újhegyi Körképben keresztül búcsúznak.



A BÉKESSÉGRE VEZETŐ ÚT

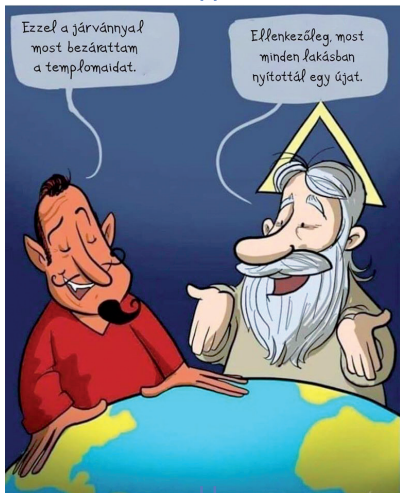
A kormány által meghirdetett veszélyhelyzet, majd kijárási korlátozás egyre látványosabban meghatározza életünket. Üres boltok, elhagyatott utcák várnak ránk: maszkba öltözött, óvatos világ. Ez a helyzet mindenkit elgondolkoztat: ennyire esendő az ember? Begubózva lakásainkba talán kevesebb lehetőségünk van megélnünk hitünket. Legalábbis élőben. Talán a világtörténelemben először a média és az internet válik kommunikációnk elsődleges forrásává. Kijárásunkat ugyanis most már nem csak a félelmünk korlátozza. Olyan életre kényszerülünk rá, amit eddig talán sosem gondoltunk volna. Mikor történt korábban olyan, hogy húsvétkor üres templomok hirdessék Krisztus feltámadását?

Isten igéjében ezt olvassuk: Jézus „amikor közelebb ért, és meglátta a várost, megsiratta, és így szólt: >Bár felismerted volna (Jeruzsálem) ezen a napon te is a békességre vezető utat!< (Lk 19,41-42) ”

Ha ennek az időszaknak vége lesz, úgy már semmi sem lesz ugyanolyan, mint azelőtt. Átértékelve mindenünket, felsorolva szeretteinket, eltemetve ezeket meg kell látnunk végre, hogy Istenre van szükségünk, a békességre vezető útra. Sokkal nagyobb ellenséggel küzdünk, mint egy vírustörzs. Azzal kell szembenéznünk az elkövetkezendő időben, hogyan semmiszte ki az ember a másikat korábban. Az elszegényedett országok pusztulásával majd rájövünk, mit is okoztak a fej-

lett társadalmak a világ többi emberével. Minden nagyobb háborút lelki, egyházi megújulás és ébredés követett. Az emberek ugyanis ráeszméltek, hogy mennyire sebezhető világban élnek. Egy háború után megláthaták az ember igazi jellemét, megláthaták a tükörben Káin testvérgyilkos arcát. Most, a XXI. században, fejlett orvostudományunkkal, kiépített városainkkal is ezt tapasztalhatjuk. A vírus terjed, ráadásul a szegényebb országok nagy részében még csak épphogy betette a lábát. Olyan szuperhatalmak képtelenek felvenni a versenyt a betegséggel, mint Kína vagy az Egyesült Államok. Mi lesz majd azokkal, akik még annyira sincsenek felkészülve erre a helyzetre, mint a „fejlett államok”. Európa népei, de az amerikai nép életében is ez a járvány-tavaszi írja majd át az élet minden területét. Arra készítet minden embert, hogy átértékelje Istentől kapott áldásait. Józan ésszel be kell látnunk, hogy ez nem mehet így tovább. Adj meg Urunk, hogy az újrakezdésben a jó utat, a békességre vezető utat válasza az emberiség!

Kádár Tamás
György
református segédlelkész



VÁLASZ A JÁRVÁNYRA

Sok katolikus ellentmondásosan fogadta Egyházunk vezetőinek döntését arról, hogy beszüntetik a nyilvános liturgiákat. Azt kérdik, hol van itt a természetfelettibe vetett hit, ha mi is pusztán közegészségügyi intézkedések megvalósítóivá süllyedünk. Nem tisztom megítélni a döntések arányosságát, követnem viszont kötelesség. Az katolikus, aki a Hiszekegyben megvallott egy, szent, katolikus és apostoli Anyaszentegyháza tanítását és rendelkezéseit követi (akkor is, ha nem érti azokat vagy bizonyos részeivel nem ért egyet). Ami engem jobban érdekel az az, hogy mit kezdünk lelkiileg ezzel a helyzettel. Beleragadunk abba, hogy nem lehet templomba menni, vagy keressük azt, hogy mi Isten szándéka ezzel? Nyilvánvaló, hogy Isten nincs beszorítva a templomok fa-

lai közé. Templomba pont azért járunk, hogy felfedezzük a világegyetem Urát és Teremtőjét. Mennyire vagyunk a formák rabjai? Jézus az ő imádásának módját nem határozta meg aprólékos módon. Egyházára bízta, aki a Szentlélek ereje által értelmezi és formába önti a hitletteményt. Egyszerűen kifejezve: mi nem a szentmisében hiszünk, hanem Istenben. A szentmisében Ő lesz jelenvalóvá számunkra az Oltáriszentségben. Ebből táplálkozva kerülünk személyes kapcsolatba Istennel. Vajon kialakult-e bennem ez a mély, személyes istenkapcsolat eddigi szentmiséim és szentáldozásaim által? Ha igen, most nem veszítem el a hitemet, nem tagadom meg Egyházamat csak azért, mert nem engednek be a templomba. Akkor tovább él és fejlődik a hitem, mint a pusztai vándorlás

vagy a babiloni fogság élményében a zsidóságnak. Akkor is azt hitték, hogy elhagyta őket az Úr, és vallási vezetőik tévedtek. Utólag visszanézve pedig éppen ekkor értettek meg belőle új dolgokat és születtek meg a gyönyörű jövődölések a Szenvedő Szolga alakjáról, amelyek majd 700 évvel később Krisztusban valóra váltak. Ha most valaki meghasonlik hitében és Egyházhűségében – azt kell, hogy mondjam – sohasem tartozott hozzánk. Lehet, hogy testben itt volt, de nem értette meg, hogy mit üzennek a formák, nem jutott el a személyes istenkapcsolat szintjére. Olyan ez, mint a szentáldozás előtti szentségi böjt, amiben rákészülünk testileg-lelkiileg arra, kit is szándékozunk magunkba fogadni. Ha igazi a hited, ebben a „szentségi böjtben” erősödik vágyad az Oltáriszentségre és sokkal mélyebben és személyesebben fogod Őt magadhoz venni, amikor majd ezt lehet. Aki igazán fontos, arra rászánjuk az időt, arra tudunk várni. Akit idővel elfelejtünk, sohasem töltött be jelentősebb szerepet életünkben. Elvezetett-e az engem féltőn nevelő és rólam gondoskodó Egyházam formavilága arra a személyes istenkapcsolatra, amiből most tudok a forma nélkül is élni? Eljutott-e hozzám a liturgia üzenete, hogy Isten mindenütt és minden körülmények között velem van? És mivel egyikünk sem mondhatja el magáról, hogy ezt már teljesen birtokolja, továbbra is (egész életünkben) szükségünk lesz a szentmisére, gyónásra, áldozásra. De vajon azért akarok-e majd újból örömmel részt venni a kötött formákon (szentmise, liturgia) hogy általuk mélyebb legyen a kapcsolatom Istennel és többet értek meg belőle?

Lóczi Tamás
római katolikus érseki tanácsos,
esperes
Illusztráció forrása: Lóczi Tamás
közösségi oldala

EGY ÚJ IDŐSZÁMÍTÁS KEZDETE AZ IDEI HÚSVÉT?

Új meglepetéseket hozott az idei Húsvéti ünnep. Az elmúlt évtizedekben ilyenkor, minden alkalommal megemlékeztünk Jézus szenvedéséről és haláláról. Érzelmünk gazdagsága szerint, születtek bennünk új érzések, vagy a régít sikerült újra fényesíteni, de ennek ellenére mégis nagyon távol volt tőlünk, az ünnep lelke, az értünk elviselt szenvedés, de még maga a feltámadás öröme is! Az idén azonban, akaratlanul is, egy kicsit mi lettünk a szenvedő Krisztusok, és még most is csak reménykedhetünk a betegségből és járványból való „feltámadásunkban”! A mi szenvedésink ugyan sokszor kényszerűségből fakadnak, de a feltámadás minden esetben isteni csoda, s mennyire örülnénk, ha rajtunk is gyakorolná azt az Úr. De ma inkább az a kérdés: tudunk-e egymásnak megváltó Krisztusa lenni? Tudunk-e egymásért szenvedni, elviselni azokat a kényelmetlenségeket, amelyekre rákényszerít bennünket az élet? Tudunk-e legalább példát mutatni, hogy saját önzésünkkel másokból se öljük ki a reményt?! Senki nem kívánja és várja el tőlünk, hogy önként feszíttessük meg magunkat, de legalább a szenvedés útját / kálváriát /, ne kerüljük el, éppen másokat megerősítendő! Mert a kálváriát Jézus sem egyedül járta végig. Hanem ott voltak ellenségei épp úgy, mint együtt érző barátai, segítői! Nem csodálom, hogy bajban vagyunk. Az elmúlt évtizedekben hozzászoktunk

ahhoz, és elhitettük magunkkal, hogy mi, és csakis mi irányítjuk az életünket. Ez természetesen magával hozta a szabadság érzetét, és belénk is plántálta. Az elmúlt hetekben rendkívüli lendülettel jött a láthatatlan veszedelem – mint a csernobili sugárzás, - s hihetetlen gyorsasággal kezdett el rombolni. S hogy mindez mit árt nekünk, - társadalmunkban, családjainkban, annak kárát hirtelen még fel sem lehet mérni. Mert mikor féltünk mi utoljára úgy istenigazából? A TV előtt, horror filmet nézve? Vagy a sörös üveg és a „nasi” árnyékából „élvezve” a borzalmakat? És a mobil telefonok erejében, vagy az energia italok fogyasztása közben, mikor nélkülöztünk? Gyermekeink ota, mikor szabták meg, hogy mikor és merre járhatunk? Mikor fordult elő, hogy gyermekeink előtt bezártuk az ajtót, hogy ne veszélyeztessük kölcsönösen egymás életét? S mivel az elmúlt években nem mindig kötöttünk görcsöt a nyelvünkre, - hiszen megengedhettük magunknak! - hát most százezer számra kapjuk a szájmaszkot, hogy tanuljunk meg újra röviden és összeszedetten beszélni, ha nem akarunk egy-két vírust is bekapni! Mert ennek a vírusnak retur jegye van. Közlekedik oda és vissza! Egyetlen egy úti célja van, - az ember! S mint minden betegségnek és járványnak súlyos erkölcsi, gazdasági és kulturális következménye van, úgy ennek a Koronavírus invázióknak is meg lesz

a maga hozadéka! Most sok mindent újra meg kell tanulnunk! Mert utazik ez a „vész”, mint pásztorkutya hátán a bolha. Ésre sem vesszük, pedig már ott járkal közöttünk, s csak akkor kapunk már észbe, amikor a kutyas elkezd vakarózni, vagy egy jókedvű bolha éppen belénk csípett. A Korona vírusról beszélek. Mert, ami láthatatlan, arról hajlamosak vagyunk azt hinni, hogy nincs is! Pedig hányan mondták, figyelmeztettek, oktattak minket az elmúlt hetekben, hogy „vigyázz ember”, mert nem csak önmagadat veszélyezteted, hanem azokat is, akiket szeretsz, akiknek az életéért rettegsz! A szeretet éppen arról szól - manapság hangsúlyozottan, - hogy ne csupán a fizikai közelségben, hanem a lélekben is keresd az összekötő s és összetartó szálakat. (Bár a boldog élethez mindketőre szükség van!) A hívő keresztény sem azzal mutatja meg Jézusba vetett hitét, hogy együttérzésből utána kapaszkodik a keresztfára, hanem hiszi és alázatosan elfogadja, hogy az a krisztusi szenvedés, a mi javunkra történt, a mi jövőnket szolgálja. A hús-

vét előtti napokban Jézusnak már semmije sem maradt! Csak az élete! Hát azt adta! Bármennyire hihetetlen is, de mindenki csak azt adhatja a másinak, amilye van! A szeretet nem a másik utánzása, hanem a másikért való élet! Ha igazi, akkor előbb-utóbb úgyis viszonozásra talál, - ahogy Jézus mondja. Szent Ágoston, vagy, ahogy a világiak előszeretettel beszélnek róla, elhagyva a „szent” jelzőt Agusztinus pedig úgy fogalmaz, hogy mindennek ellen lehet állni, kivéve a szeretetnek. Most az élet rákényszerít mindannyiunkat arra, hogy új fogalmakkal ismerkedjünk meg, és új módszerekkel próbáljuk meg, a lehető legjobban elrendezni mostani „szertelen” életünket! Talán ide lehet idézni Dumas híres regényéből az ismert jelszót: Egy mindenkiért, mindenki egyért!

– De természetesen közelebb áll hozzánk Jézus felhívása: Amit nem akarsz, hogy veled cselekedjenek az emberek, te se tedd másnak!

DÉJÉ
görögkatolikus főesperes

Jót 's jól!

A Magyar Nyelv Múzeuma rovata



A SPORTNYELVRŐL

„Egy kincs van minden nemzetnek adva, míg azt megőrzi híven, addig él.

E kincs neve: Édes anyanyelv.” (Jókai Mór)

Lassan már elkezdzenék a lelki és ismeretgyarapító készülődést az év nagy sporteseményeire, a labdarúgó-Európa-bajnokságra és a nyári olimpiai játékokra. E rendezvények azonban a koronavírus-járvány miatt, mindenki érdekében elmaradnak, illetve későbbre halasztódnak. A hosszúnak ígérkező várakozás közben nézzünk legalább néhány sportnyelvi csemegét! A sport szó az angolból került a magyar nyelvbe. „Az angolok szenvedélyesen szeretik a játékot. Ebből származik nemzeti sajátság-

gaik legnagyobb része: a fogadási szenvedély, a boxolás, a lóverseny, a vadászszendély, (...). Minderre van egy sajátságos, lefordíthatatlan elnevezésük: a sport. Minden gyakorlatot, amelyhez erő, ügyesség és gyorsaság szükséges, ezzel a szóval neveznek, amely egyszerűsmind amatőrséget jelent.” – olvashatjuk a *Vereinigte Öfner und Pester Zeitung Gemeinnützige Blätter* című irodalmi mellékletében 1828-ban. Évtizedekkel később a *Reform lap Athletikai Gyakorlatok* című cikkében már a fut-

ballról tudósít: „Lényege az, hogy a labda nem kézzel dobatik, hanem lábbal rugatik (...)bár nem sokára hazai ifjuságunk köreiben is meghonosítva látnánk.” Magyarul a rugósdi, láblabda szavakkal is próbálkoztak, végül a labdarúgás és a hangalakjában magyarosított *football* bizonyult maradandónak. Jellemző adat, hogy Arany János Shakespeare *Lear királyának base football-player* kifejezését még nem tudta értelmezni, ezért elhagyta. A magyar sportnyelv fejlődésének egyik fontos fejezete a sportnyelvújítás, amelyet az 1903-tól megjelenő Nemzeti Sport indított meg 1931-ben. „Tessék magyar szavakat keresni a sport fogalmainak kifejezésére!” – hangzott a felszólítás, azzal a céllal, hogy a sport nyelvbe beáramló idegen kifejezések ellenében magyarosítás kezdődjék. Az 1940-ig tartó sportnyelvújítási mozgalom eredménye volt kb. 200 (a szakirodalomban ettől eltérő számok

is olvashatók) olyan magyarítás, amely bekerült a köznyelvbe, és rendszeresen használták. A center brilliánsan plesszírozott penaltiját a goalkeeper bravúros robinzáddal kiboxolta kormerre. Például ezt és ehhez hasonló mondatokat olvashattak a sportkedvelők a sportnyelvújítás előtt; utána pedig, immár magyarul mindez így hangzott: A középcsatár remekül helyezett büntetőrúgását vagy (büntetőjét) a kapus a levegőben úszva szögletre öklözte. A humor a sportnyelvnek is része, idézzünk végül egy-két sportriporter gyöngyszemét! „Dzurják a felső sarokba gurított.” „Tipikus svéd kapus: beáll a kapuba s véd.” „11:11 a Fotex javára.” „... és most kiállították az egész csapatot! Ja, nem, sorcsere.”

Nyiri Péter
igazgató

A Magyar Nyelv Múzeuma

CSALÁDOK A JÁRVÁNY IDEJÉN

Nagyon nehéz helyzetben vagyunk, különösen a családok. A gyerekek nem járnak iskolába, a család össze van zárva. Ez a különleges helyzet mindannyiunkat megrendít, bizonytalansággal tölt el és elbizonytalanít. Nagy kihívás az, hogyan beszéljünk a gyermekkel a koronavírus járványról. Ha kérdez, akkor válaszoljunk nekik őszintén, életkorának megfelelően. A gyermekek általában tudják, vagy rájönnek arra, ha nem mondunk igazat, ezzel megrendülhet a felnőttekbe vetett bizalmuk. Fontos eloszlatni a gyermek kétségeit, figyelembe véve azonban, hogy ne ébresszünk bennük félelmet. Mondja el a gyermekének, mi

az, amit ő tehet ebben a helyzetben: először is, maradjon otthon – tényleg ne menjen sehová! Nem véletlenül zárták be az iskolákat! Tanítsa meg a gyermekének a megelőzés módszereit (kézmosás, fertőtlenítés, távolságtartás). Ha a gyermek úgy érzi, hogy van hatása arra, ami történik, az csökkenti a bizonytalanságát, szorongását. Fiatalabb, óvodás, általános iskolás korú gyermekeknek elsősorban arra lehet szükségük, hogy egyrészt őszintén bemutassuk a tényeket, másrészt arról is biztosítjuk őket, hogy a felnőttek ott vannak, hogy



segítsenek egészségük megőrzésében és gondozásában, ha betegek. A középiskolásoknak fontos elmagyarázni, hogy az intézkedéseknek csak akkor van értelme, ha máshol sem találkoznak – tehát nem látogatják meg egymást, nem találkoznak. Amennyiben azonban lehetséges, biztosítsa, hogy más módon (telefonon, online) tarthassa a kapcsolatot a barátaival. Ha a gyermek egész napját otthon tölti, legyen napirendje. Keljen fel előre meghatározott időben, öltözzön fel, étkezzen rendszeresen, legyen meg a tanulásnak, a pihenésnek,

a játéknak, a közös együttlétnek a meghatározott ideje. Fontos a rendszeres testmozgás, hogy minden nap tartson a fiatal „digitális-detoxot”; rakja félre a mobiltelefont, keressen olyan tevékenységet, ami kikapcsolja, amit élvez és amiben nagyon jó. Nehéz helyzetben vagyunk, de nagyon sok múlik rajtunk is, azon, ahogy a helyzetről gondolkodunk és amit csinálunk. Ne feledjük, nem vagyunk egyedül! Mindannyian azon dolgozunk, hogy a helyzet mihamarabb jóra forduljon!

dr. Lőrincz Anna
Egészségfejlesztési Iroda



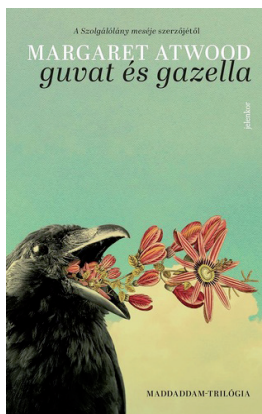
KÖNYVAJÁNLÓ

MARGARET ATWOOD: GUVAT ÉS GAZELLA

Margaret Atwood kanadai író, ötvennél több regény, verses- és esszékötet szerzője, műveit több, mint negyven nyelvre fordították le. Leghíresebb regénye, a Szolgálólány meséje, egy jövőbeli, a nőket elnyomó társadalomról fest háborzongató képet. Guvat és Gazella című regényében, és legújabb esszéiben érdeklődést és aggodalmat mutat a nem megfelelően szabályozott biotechnológia iránt.

Az üszkös romokkal borított posztapokaliptikus, mégis furcsán paradicsomi tájban gyönyörű, tea-, krém- és mézszínű emberek élnek egyszerű mindennapjaikat: bogycákat, gyökereket gyűjtenek, bujkálnak a mutáns vadállatok elől, dorombolva gyógyítják egymást, nevelik utódaikat. Nem ismerik sem a szerelmet, sem a háborút, nincs bennük birtoklási vágy. Ők a guvatkák, a génmódosított faj, ami túlélte az emberiséget kipusztító járványt. Csupán egyetlen em-

ber él velük: Hóember, akit vallásos rajongással vesznek körül. Hóember magányosságában az emlékeibe menekül, így ismerjük meg a járvány előtti, tehetősek Kampuszára és a nyomorgók plebsztelepeire szakadt világ történetét. Ebben a könyvtelen világban határozza el Hóember gyerekbarátja, a zseniális géntechnológus Guvat, hogy létrehozza az embernél tökéletesebb fajt. Bármilyen áron. Hóembert kísérve a múlt darabkái összeállnak. Atwood időszámításában a főhősök eredit-ményszerű Kampuszokon éltek, génsebészeti úton előállított élelmiszerekkel táplálkoztak, szabadidejükben olyan számítógépes játékokkal játszottak, mint a sokatmondó nevű Kihalódsdi, kivégzéseket, gyilkosságokat bámultak az interneten. A Kampuszok köz-



pontjai pénzvezérelt genetikai kutatóintézetek, amelyekből a lakosok anyagilag és szellemileg függenek. E fellegrárok brutális eszközökkel rekesztik ki a plebsztelepek népét, és védik magukat a bioterrorizmus betöréseitől. Ebben a paranoid világban nő fel Hóember, aki a fárról lemerészkedve elindul, hogy élelmet és túlélőket keressen a civilizáció romjai közt. A mesterségesen előidézett járvány túlélői veszélyes kalandok közt emlékeznek vissza életükre, a Guvat előidézte katasztrófára, amely professzionális adagolt információkból bontakozik ki az olvasó előtt. Atwood univerzumát elsősorban a génsebészetnek, a bioterrorizmusnak, a társadalom kettészakadásának mumusa hívta életre. A könyv több nehéz

kérdést is feszeget. Például, hogy hol van az a bizonyos határ, ameddig a géntechnológia az ember érdekét szolgálja, és honnantól már csak istent játszó tudósok szórakozása? A könyv legnagyobb kérdése pedig, hogy egy nagyobb jó érdekében félresöpörhetőek egyes emberek, vagy mondjuk az egész emberiség? Ez egy olyan jövő, amely nem is olyan túl távoli, amit manapság még mindig nagyon sokan nem akarunk tudomásul venni: lassan kimerülnek a Föld erőforrásai, túl sokan vagyunk és túl pusztítóan élünk, miközben minden faj fölött állónak képzeljük magunkat. A Maddaddam-trilógia következő két kötetében tovább árnyalódik Margaret Atwood nagyszabású disztópiája.

„Most már az egész világ egy hatalmas, ellenőrizetlen kísérlet, és a nem kívánt következmények törvénye akadálytalanul érvényesül.”

MADÁR GYÖRGY: MERENGÉS EGY RÉGI KÉP FÖLÖTT



MADÁR GYÖRGY abaújszántói nyugdíjas pedagógus írását olvashatják áprilisi számunkban. A 77 éves gyógypedagógus Sátoraljaújhelyen született, és máig büszke városára. Rövid novellájából kiderül mennyire ismeri Sátoraljaújhely történelmét is.

Szülővárosomon mindig is meg-megújuló szeretettel csüggttem s csüggök ma is. Okát abban lelem, hogy korán, mintegy nyolcesztendőös fejjel hagytam ott; de a városka már akkor, gyermekkorom ellenére is áttekinthető világ volt. A csoda, hogy ezt a megőrzött alapélményt az idő sem zavarta meg túlságosan. Rétegek sem igen rakodtak rá, vagy ha igen, csupán annyi, mint az avult bútorok porrétege, amelyet könnyű eltávolítani, de ez által csak megújul, valamelyest felélénkül a régi, az antik. Mit tud már a ma embere arról, hogy mi történhetett 1893 egyik délelőttjén vagy délutánján Sátoraljaújhely főutcáján? Pedig izgalmas nyomozást indíthatnánk egy emléknyomon. Avult, sárga színűre öregedett akvarell fekszik előttem Újhely főteréről. A korát próbálom megállapítani. Kapásból száz esztendőre becsülöm, amint később

kiderül: csak 19 évet tévedek. A biedermeier cilinderes, „Kazinczy-kabátos” férfi sétatálcával a kezében ott sétál a kép bal sarkában, éppen háttal nekem. Vagy húsz méter választja el a vármegyeház oszlopos bejáratától, aminek két kerékvető sarokkövét és erkélyét oly sokszor megcsodáltam. A forgalom nem is kicsi. Élénk nyüzsgésben sétálnak a hosszú, földig érő szoknyás honleányok, nagyszanyók. Apró gyermekek is láthatók a tömegben. A cilinderes férfi színes cégtáblás üzletsor mellett halad el peckesen, kissé talán öregesen. Hátról elég nehéz megállapítani a korát. A járdaszegély mentén szépen sorakoznak a fiatal hársak. Alig lehetnek két-három évesek, de negyvenkilenc évvel később, a születéseimkor már eltakarják a vármegyeház első emeleti ablakosorát. Már ennek is több éve. Újhelytől pedig jó messzire el sodródtam. S most egyszerre furesán fog el a vágy, hogy megmentssek valamit a múltból, az én múltamból, ami még nem annyira halott, mint annak a képek az élete, ami itt fekszik előttem, kibontva a keretéből. Egy rejtéllyel újra kevesebb: a kép így többet is elárul magáról. A festő szerény névjegye mellől ugyan hiányzik az évszám, de a hálás tanítvány, Szöllősi Tivadark a hátsó fedőlpra odaírta a rövidke „életrajzot”, amit kénytelenek vagyunk elfogadni: „Eszet festette Andorka Sándor 1893-ban 18 éves korában és nekem adta mert nállunk volt nevelő. Szöllősi Tivadar.” Megható ez a gondoskodás a 18 éves házitanítóról, aki talán valamelyik közeli tót faluból kerülhetett be a kegyesrendi főgimnáziumba, esetleg már el is végezhette vagy kezdhette valamelyik felsőfokú tanintézetet. Talán most joggyakornok, ügyvéd-bojtár, jurátus, patvarista, aki korrepetálással pótolja a hiányzó zsebpénzt. Most hirtelen utána kellene nézni valahol, hogy ekkor hány évesen kerültek ki

az egyetemekről. Lehet, hogy a kis festő a főgimnáziumban tanít, de talán felesleges is a további kutatás. Mindenesetre az egymás mellett szereplő két név már elég sok mindent elárul. Andorka egyszerű, szláv, Szöllősi előkelő, arisztokratikus csengetésű. Ha utánanéznénk az irattári anyagban, az utóbbinak tekintélyes családfájára lelnénk: a Szöllősiek befolyásos emberek, kik komolyan beleszólnak Újhely közéletébe. Ebben aligha tévedek. Andorkákból elég sok van, akár csak a Fedorkákból, s más hasonló „-ka”- végű tót névből. Viseleik közt sok jár meztláb, esetleg felvesz gödik a vármegyei hajdú rangjába.

E két foglalkozás egyikét sem én találtam ki, mindkettő itt látható a képen: az utcaseprő meztláb seprő az út jobb oldalát, mögötte az útközépen egy hosszú pálcás, prémkucsmás hajdú örködik, míg távolabb rendőrfőnök alak vigyáz a „biedermeier idillre”, nehogy valaki háborítani merje a „Leben, und leben lassen” (Élni és élni hagyni) felfogás híveit: a békés vasárnap délelőtti járőrelőket, akik most alighanem a katolikus nagytemplomba szetnek. Legtöbbjük ügyet sem vet arra az „Andorkára”, aki talicskájába szedegeti a lócitromot, s talán jófajta pipadohányról vagy egy pohár borocskáról álmodik; talán a családjára gondol, amelyet holnap is el kell majd tartania, de az utcaseprős keserves kereset. Emellett még mehet napszámba, mint kortársa, a nagyapám, aki ekkor Széphalmon lakik, s még csak „pendelyes suhanc”. De én róla még annyit sem tudok, mint a képfestő Andorkáról, mert családunk őseinél nem volt szokás a gyereket gimnáziumba járatni, s feljegyeztetni a család történetét. Jó, ha dédapám „saját keze keresztvonását” tudta adni valamely „alázatos esedező levélre”, ha dolga akadt a vármegyével.

A templom előtti téren látható a város, a megyeszékhely büszkesége, a híres köobeliszk; rajta annak a nemesi bandériumnak a névsora, amely Zemplén megye nevében részt vett a győri csatában Napóleon ellen. Róluk is megemlékezett Petőfi plebejus haragjában ezzel a kérdő mondattal: „Mikor emeltek már emlékoszlopot A sok hős lábának, amely akkor úgy futott?”

No, de ez már régen volt. Napóleon dicsősége is lehanyatlott azóta, Újhely pedig büszke lehet a több évszázados dicsőségére. Az emlékoszlop azóta megsemmisült, először a templom háta mögé került, majd az 1948-as fordulat éve után (ekkor kezdtem az elemi iskolát) eltűnt. Szomszédságában a jugoszláv partizánok bronz emlékszóbra, tőle látótávolságban a város védelmében elesett szovjet katonák hősi emlékműve állt. Egykor. Magyarázhatnám tovább is a képet, a kép jobb oldalát, ahol már látható az a ház is, amelynek emeleti ablakából elég sokat láthattam gyermekfejjel is a város lüktető, felszabadulás utáni első évtizedéből, szívhattam tavasszal az öreg hársak illatát, nézhettem a Kossuth-szobrot, leshettem a kisvasutat, amit az öreg képen még csak a postakocsi-álmás helyettesít kis jegyváltó bódéjával, amit 1980 végén az érintettek tiltakozása ellenére megszüntettek. Helyette fém-ből készült domborműves emléktábla áll a Kossuth utca 12. számú ház falán: „E házban működött a Hegyközi-Kisvasút állomása 1925. október 8-tól 1980. november 29-ig.” Ez utóbbiak még – okszerűen – hiányoznak a 18 éves Andorka Sándor vízfestményéről.

Madár György
pedagógus

2020 | 04 | 14.

SAJTÓKÖZLEMÉNY

FALUHÁZ ENERGETIKAI KORSZERŰRÍTÉSE SÁTORALJAUJHELY-RUDABÁNYÁCSKA TELEPÜLÉSRÉSZÉN

Lezárt Sátoraljaújhely Város Önkormányzata „Faluház energetikai korszerűsítése Sátoraljaújhely-Rudabányácska településrészén” című pályázati projektet. A projekt megvalósulását a Területi- és Településfejlesztési Operatív Program 17,46 millió forint vissza nem térítendő támogatással támogatta.

A „Faluház energetikai korszerűsítése Sátoraljaújhely-Rudabányácska településrészén” című pályázati program keretében történt meg a Sátoraljaújhely Város Rudabányácska településrészén található közösségi ház energetikai fejlesztése. Az épület az önkormányzat tulajdonában áll és leromlott állapotban volt. A beruházás során elvégezték a faluház fűtés és homlokzatszigetelését, új nyílászárókat kapott az épület. Megtörtént a fűtőkorszerűsítés illetve napelemes rendszer telepítése, valamint költségvetésként történő akadálymentesítés történt. A fejlesztés hozzájárul az épület gazdaságosabb, költséghatékonyabb fenntartásához, az egységes településképp létrehozásához, a település lakossága szempontjából egy élhetőbb környezet kialakításához illetve az épületben lévő szolgáltatások emeléséhez. A beruházás eredményeként Sátoraljaújhely Önkormányzata is a Kormány alacsony szén-dioxid kibocsátású céljaihoz, így tágabb értelemben környezetünk védelméhez is.

A projekt a Széchenyi 2020 program keretében valósul meg.

Projekt zárásának időpontja: 2020. április 30.

Projekt száma: TOP-3.2.1-16-B01-2018-00087

További információ kérhető:
Fejlesztési Csoport
47/525 -100
fejleszt@atoraljauihely.hu

ÖNKÉNTESÉK AZ IDŐSEKÉRT!

Fiatal önkéntesek várnak a járvány idejére az idősök segítésére Sátoraljaújhelyen! Jelentkezz Te is!
onkentes@satoraljauihely.hu

Telefonszámok:
Polgármesteri titkárság:
0670/5018867
Jegyzői titkárság:
0670/5018870

HULLADÉKKEZELÉS HÁZI KARANTÉN ESETÉN

Figyelembe véve az új típusú koronavírus járvány hatásait és veszélyeit, az új vírus elleni védekezés érdekében a járványügyi elkülönítés, járványügyi megfigyelés, járványügyi ellenőrzés, valamint a házi karantén alatt álló ingatlanhasználók számára az alábbiakat javasoljuk:

- Első sorban az Operatív Törzs, valamint az országos tisztifőorvos tájékoztatását kötelező figyelembe venni, miszerint a háztartásban keletkező hulladékot dupla hulladékgyűjtő zsákba szükséges csomagolni.
- A fertőzések elkerülése érdekében a házi karanténban lévő mentesülnek a kötelező szelektív hulladékgyűjtés alól, a háztartásban keletkező hulladékot együtt kell gyűjteni a vegyes hulladékgyűjtő edényben (kivéve üveghulladék). Ennek oka, hogy a szelektív hulladék a telephelyeken kézi válogatással kerül szortírozásra, ami növeli a dolgozók megbetegedésének kockázatát a szelektív hulladék válogatása során.

HULLADÉKKEZELÉS HÁZI KARANTÉN ESETÉN

- A hulladékot biztonságos, szakadásálló hulladékgyűjtő zsákba kell helyezni, vagy dupla zsákot kell használni (egyiket a másikba helyezve). Az önálló hulladékokat – pl. használt papír zsebkendő – nem szabad önmagában a hulladékgyűjtő edénybe dobni.
- A hulladékgyűjtő zsákokat csomózással vagy megkötéssel kell lezárni, a hegyes és éles tárgyakat törés és átlukasztás biztos eldobható tartályba kell csomagolni.
- A zsákokat a lehető legbiztonságosabban kell tárolni, ezzel megelőzhető, hogy az állatok széttepjék és érintkezésbe lépjenek a hulladékkal, illetve, hogy széthordják.
- A maszkokat, zsebkendőket, gumikesztyűt, papírtörlet használat után műanyag zsákokban kell gyűjteni. Ezeket a zsákokat becsomózva (anélkül, hogy összenyomnánk vagy összetömrögténénk) zárható fedelű kukába kell helyezni.

A szállításban résztvevő munkatársak és hozzátartozók egészségének megőzése érdekében kérjük, hogy a fentieknek megfelelően sziveskedjenek eljárni.

Ügyfélszolgálat elérhetőségei:
Telefon: 06 21 3500 111 E-mail: ugyfelszolgalat@bmhnonprofit.hu



Common
Development of
Volunteer
Disaster
Intervention
Capability

PARTNERSHIP
WITHOUT BORDERS



Common
Development of
Volunteer
Disaster
Intervention
Capability



Sajtóközlemény

Az elmúlt időszakban egyre inkább felértékelődni látszik a nemzetközi összefogással megvalósuló, önkéntes katasztrófavédelmi beavatkozás-fejlesztés jelentősége. Erre fókuszál egy nemrég elindult négyoldalú határmenti projekt, „Az Önkéntes Katasztrófavédelmi Beavatkozó Kapacitás Együttes Fejlesztése” (röviden **CODE VDIC**) elnevezéssel, amelynek vezető partnere a Zemplén Térségi Katasztrófa és Polgári Védelmi Szövetség. A HUSKROUA/1702/8.1/0035 azonosítószámú projekt nyitórendezvénye **taavaly szeptemberben került megrendezésre Sátoraljaújhelyen**, a BIZTONSÁG HETE, ezen belül pedig a BIZTONSÁG NAPJA eseményekhez kapcsolódva.



A projekt fő célkitűzései a Kárpátok Eurorégió térségében új önkéntes kapacitások létrehozása, eljárásmodok közös fejlesztése, a veszélyhelyzetek esetén a beavatkozó erőforrások összehangolása, egy négyoldalú határmenti együttműködés keretében.

Egy közös, határon átnyúló önkéntes hálózat létrehozásával a projektpartner szervezetek fő célja a természeti és ember okozta katasztrófák megelőzése és rugalmas ellenállóképesség fejlesztése a programterületen.

A Biztonság Napján rendezett - az Európai Együttműködés Napjához is kötődő -, projektindító rendezvény ünnepélyes keretet biztosított és jó lehetőséget adott a projekt fejlesztési elképzeléseinek minél szélesebb körben való megismertetéséhez.

Napjaink egyik kihívása mind nemzeti mind nemzetközi szinten a közösségek számára a káresemények növekvő száma és mértéke. Nyilvánvaló, hogy ezt a tendenciát ellentételezni csak a **társadalom erőforrásainak nagyobb mérvű, hatékonyabb kihasználásával** lehet. Annak ellenére, hogy nemzeti szinten, az új katasztrófavédelmi törvény bevezetése óta Magyarországon jelentős fejlesztések folynak, és folytak, az integrált katasztrófavédelem és a kiterjedt kárterület kezelés nem nélkülözheti a jól kiképzett és felszerelt önkéntes szervezeteket.

A projekt a növekvő káresemények előfordulásának és a közösségre mért károk csökkentésének lehetőségeit támogatja, **egyrészt a fenyegetett közösségek rugalmas ellenálló képességének növelésével**, másrészt **a beavatkozó önkéntes szervezetek humán és eszközfejlesztése segítségével**.

Co-funded by
the European Union



Co-funded by
the European Union



HIRDETMÉNY - Ügyfélfogadási rend változásról

HIRDETMÉNY!

a Sátoraljaújhelyi Polgármesteri Hivatal ügyfélfogadási rendjének módosításáról

Tisztelt Sátoraljaújhelyi Polgárok!

A kialakult járványhelyzet kockázatának csökkentése érdekében a Sátoraljaújhelyi Polgármesteri Hivatal ügyfélfogadási rendje **2020. április 6. napjától visszavonásig az alábbiak szerint változik.**

Ügyfélfogadás (pénztárral egyidejűleg):

Szerda: 14.30 – 16.30 óra

Kérjük ügyfeleinket, hogy csak a legszükségesebb esetben döntsenek az ügyfélfogadáson történő személyes megjelenés mellett.

A kizárólag személyes megjelenéssel intézhető ügyek ellátása során, amennyiben iratok aláírására kerül sor, kérjük, hogy saját tollukat, vagy – saját felelősségükre – a kifejezetten erre a célra elhelyezett tollakat használják.

Kérjük, hogy ügyeiket – amennyiben az a jellegét tekintve lehetséges – elektronikusan, ügyfélkapun keresztül, postai úton, vagy telefonon intézzék, tájékozódásra vegyék igénybe a www.satoraljauijhely.hu honlapot.

További lehetőség, hogy a papír alapon kitöltött kérelmeiket a polgármesteri hivatal aulájában elhelyezett urnába helyezhetik. A kérelem nyomtatványok és az urnába helyezésükhöz szükséges boríték az aulában megtalálható.

A polgármesteri, alpolgármesteri, jegyzői és aljegyzői fogadóórák visszavonásig elmaradnak.

A polgármesteri hivatal központi elérhetőségei: 06-47/525-100, +36 70 501 8870. További elérhetőségekről a honlapon adunk tájékoztatást.

Kérjük Önöket, hogy saját és egymás egészségének megóvása érdekében az intézkedést szíveskedjenek megértéssel fogadni és a tájékoztatásban foglaltak betartásáról gondoskodni!

dr. Rózsahegyvi Ferenc s.k.

jegyző

TÁMOGASSUK EGYÜTT

AZ ERZSÉBET KÓRHÁZ KORONAVÍRUS ELLENI VÉDEKEZÉSÉHEZ SZÜKSÉGES ESZKÖZBESZERZÉSÉT

A helyi vállalkozók, és cégek kezdeményezésére egy mobil lélegeztetőgép megvásárlását tervezi A „ZEMPLENI BETEGEKERT” ALAPITVÁNY!

Összefogással egyaránt segíthetjük a betegeket és a gyógyításukban közreműködő egészségügyi dolgozókat!

SZÁMLASZÁM: 11734138-20004044

KÖZLEMÉNY: célzott támogatás lélegeztetőgép



Segítsünk most, hogy később ők segíthessenek!!



Az önkéntesek emberi erőforrásainak növelését egyrészt a társadalom mind szélesebb rétegének bevonása (toborzás), másrészt a meglévő állomány megtartása/fejlesztése/képzése jelenti. Az önkéntes emberi erőforrás-menedzsment az egyénnek, mint a fejlesztés alanyának a célirányos befolyásolását jelenti, alkalmazkodóképességének és felkészültségének javítása érdekében, amit a projekt képzési lehetőségei teljes mértékben támogatnak.

Az egyre gyorsuló ipari és technológiai fejlesztések és az egyre gyakrabban előforduló extrém időjárási körülmények rendkívüli mértékben megnövelik a társadalomra ható fenyegetéseket, kockázatokat; ezt az egyre erősödő sérülékenységet csak korszerű eljárásmodokkal és korszerű eszközökkel lehet kezelni. Az önkéntes szervezetek projektszemléletű anyagi-technikai fejlesztését a humánerőforrásokkal egyenrangú, azokat kiegészítő és azokkal szoros kapcsolatban lévő kérdéskörként kezelik a projekt partnerek. A résztvevő szervezetek (önkéntes és egyházi szervezetek és önkormányzatok) projektfejlesztési irányú feladatorientált jellegű; a **gyakorlati alkalmazásra való felkészülés áll a középpontban. A fejlesztések a programterületen jelentősen növelik a lakosság biztonságát.**

A partnerek közös fejlesztő tevékenysége az alapja a jövőben, a hatásos közös, határmenti önkéntes, segítségnyújtó beavatkozásnak. A közös munka alapján növekvő kapacitások mind nemzeti, mint térségi szinten magasabb szintű és **gyorsabb beavatkozást** tesznek lehetővé a helyi, nemzeti és határmenti régiók szintjén egyaránt.

A projekt a Magyarország-Szlovákia-Románia-Ukrajna ENI CBC 2014-2020 Program támogatásával valósul meg.

A PROJEKTBEN RÉSZTVEVŐ PARTNEREK:

- Zemplén Térségi Katasztrófa és Polgári Védelmi Szövetség (vezető partner)
- Önkéntes Tűzoltó Egyesület Pálháza (Magyarország)
- Királyhelmece (Kráľovský Chlmec) Város Önkormányzata (Szlovákia)
- Szinerváralja (Seini) Önkormányzata (Románia)
- Babeş–Bolyai Tudományegyetem (Románia)
- Kárpátaljai Református Egyházkerület (Ukrajna)

A megvalósítás időszaka: 2019. szeptember 1. – 2021. augusztus 31. (24 hónap)

A támogatás összege: 847 630,69 €

A projekt teljes költségvetése: 941 811,90 €

A Nyitórendezvényről készült videó itt érhető el:

https://www.youtube.com/watch?v=GkwcoChf-X8&list=PLuDCCXwKpqt3y_XB9d0rZgwofDJHmDnTC&index=8&t=0s

További információ a projektről:

<http://codevdic.polgvedsujhely.hu/>

<https://www.facebook.com/codevdic/>

<https://twitter.com/CodeVdic>

2020 | 04 | 16.

SAJTÓKÖZLEMÉNY

HELYI GAZDASÁGFEJLESZTÉS SÁTORALJAÚJHELYEN

Sikeresen lezárult a „Helyi gazdaságfejlesztés Sátoraljaújhelyen” című pályázati program. A projekt megvalósítását a Területi- és Településfejlesztési Operatív Program 250 millió forint vissza nem térítendő támogatással támogatta. A program keretében megújult Sátoraljaújhely Város Önkormányzatának két legnagyobb főző-, illetve egy melegítőkonyhája valamint a olyan fejlesztések mentek végbe, melyek segítik a helyi őstermelők által megtermelt alapanyagok közétkeztetésben való felhasználását.

Sátoraljaújhely két legnagyobb önkormányzati tulajdonú főzőkonyhája a Kazinczy Ferenc Általános Iskolában illetve a Georgikon Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakgimnázium, Szakközépiskola és Kollégiumban található. Mindkét konyha napi 600 adag meleg étel elkészítésére alkalmas. A pályázati program keretében újult meg a két főzőkonyha illetve Jókai Mór Általános Iskola melegítőkonyhája. A beruházás során új elektromos energia, víz és szennyvízhálózat épült ki az épületekben valamint megújult a konyhatechnológia új gépek, eszközök vásárlásával. A fejlesztés eredményeképpen korszerűsödött a város élelmezési ellátása. A város önkormányzata továbbá vállalta, hogy a konyhákon felhasznált alapanyagokat 40 km-es körzetben termelő őstermelőktől, mezőgazdasági vállalkozóktól szerzi be, segítve ezzel a térség jövedelmezőségét és gazdasági erejének növekedését. A konyhák alapanyag ellátását segítik az élelmezési központban kialakított hűtőkamrák, melyek a helyi termékeket hosszútávon képesek frissen tartani, kitolva azok felhasználási idejét. A hónapokig tartó megfelelő minőség megőrzésével magasabb minőségű, helyi alapanyagokból készült ételek kerülnek az asztalra az iskolákban és a szociális ellátásban.

A „Helyi gazdaságfejlesztés Sátoraljaújhelyen” című projekt hozzájárult a helyi termelői piac bővítéséhez és korszerűsítéséhez. A fejlesztés során a városi piac területének nagyobb részét térkö burkolattal fedték be annak érdekében, hogy még nagyobb helyet biztosítsanak a térség őstermelőinek és mezőgazdasági vállalkozóinak, ezáltal nagyobb termékinálat nyújtható a piacon. A piac épületének fenntartható működéséhez járul hozzá a megújuló energia felhasználása, mely a meleg víz és a villamos energia ellátását biztosítja.

A projekt befejezése: 2020. április 30.

A projekt a Széchenyi 2020 program keretében valósult meg.
Projekt száma: TOP-1.1.3-15-BO-1-2016-00011

További információ kérhető:

Fejlesztési Csoport
47/525 -100
fejlesztas@satoraljauijhely.hu



MAGYARORSZAG
KORMANYA

Európai Unió
Európai Regionális
Fejlesztési Alap



BEFEKTETÉS A JÖVŐBE



HÉTKÖZNAPI HŐSÖK

Nővérek, gyógyszerészek, szociális szférában dolgozók, óvónők, szakácsok, katonák, újságírók, kutatók, tudósok, büntetés-végrehajtásban dolgozók, postások, pékek, élelmiszeripari dolgozók, eladók, közösségi közlekedést üzemeltetők, orvosok, ápolók, mentősök, rendőrök, tűzoltók, önkéntesek és köztisztasági dolgozók. Biztosan sokunknak eszükbe jut, kik azok, akik járvány idején is dolgoznak, nincs lehetőségük home office végezni a feladatukat. KÖSZÖNJÜK NEKIK!



KORONAVÍRUS TUDNIVALÓK

TÜNETEK

Jellemző tünetek

- LÁZ
- SZÁRAZ KÖHÖGÉS
- LÉGSZOMJ

Előfordulhat

- IZOM-
FÁJDALOM
- TOROK-
FÁJÁS
- ORR-
DUGULÁS
- HAS-
MENÉS
- ORR-
FOLYÁS
- FÁRADTSÁG

FONTOS TUDNI

- A fertőzöttek 80%-a speciális kezelések nélkül is meggyógyul
- 6 fertőzöttből 1-nél alakul ki súlyosabb tünet

MIT TEGYEK?

HA

Fertőzött területre utazott vagy kapcsolatba lépett fertőzött személlyel

ÉS

TÜNETET ÉSZLEL
NEM észlel tüneteket

Telefonáljon háziorvosának, **NE** menjen be rendelőbe, kórházba! Hívja a zöld számokat!

06 80 277 455
277 456

14 napos megfigyelés javasolt, és hívja a zöld számokat!

ÖVINTÉZKEDÉSEK

KÉZMOSÁS

Rendszeresen és alaposan mosson kezet vízzel és szappannal, vagy tisztítsa meg alkoholos kézfertőtlenítővel.

ZSEBKENDŐ

Köhögéskor, tüsszentéskor takarja el száját és orrát a behajlított könyökével vagy egy zsebkendővel, majd azonnal dobja ki a zsebkendőt.

MASZK

Csak akkor használjon maszkot, ha légzőszervi tünetei vannak (köhögés, tüsszentés), ezzel védi a környezetében levőket.

HIGÉNY

Szemhez, szájhoz, archoz csak kézmosás után nyúljon! Kerülje a nagy tömeget, zárt légterű helyiségeket!



KÖSZÖNJÜK!



ÁRUSZÁLLÍTÁS

Tel: +36 70 387 6177



Kedvező Árak!

- Belföldi áru fuvarozás
- Házhozszállítás üzletekből
- Építőanyagok kiszállítása
- Költöztetés
- Robogó, motor, quad szállítás

❖SÁTORALJAÚJHELY VÁROS KÖZÉLETI LAPJA ❖Felelős szerkesztő: Kassai-Balla Krisztina Szerkesztőségi munkatársak: László Mária, Pálkás Máté

❖Kiadja: Seres Péter, Zemplén Televízió Közhasznú Nonprofit Kft. ❖Felelős kiadó: Sátorajaujhely Város Önkormányzata ❖Szerkesztőség: 3980 Sátorajaujhely, Színház köz 4. ❖Telefon: 30/3286077 ❖E-mail: ujhelyikorkkep@satorajaujhely.hu ❖Készült: az Arany Napsugár Kft. Nyírségi Nyomda Üzemében, Nyíregyháza, Árok u. 15. Telefon: 42/437-007

❖Felelős vezető: A Kft. ügyvezetője ❖Megjelenik havonta, 5000 példányban HU ISSN 0238-6712